



# Tiempo de cuentos bilingüe

## Bilingual Story Time

**Tema de Actividad Semanal:**

Weekly Activity Theme:

**Let's Dance / Bailamos**

# New Words / Palabras Nuevas

## Bailamos – Let's Dance

### Bailar – To Dance

El Bailarín / La Bailarina – Dancer (Professional)

El/La Bailador(a) – Dancer (Pro or Amateur)

El/La Bailaor(a) – Flamenco Dancer (Spain)

El Ritmo – Rhythm / Beat

El Estilo – Style

El Paso – Step

Girar – To Spin

Dar Una Vuelta – To Turn Around

Saltar – To Jump

Pisar Fuerte – To Stomp

El Escenario – Stage

El Par / La Pareja – Pair / Couple



### Five Elements of Flamenco

El Baile – Dance/Dancing

El Cante – Singing

El Toque – Guitar Playing

(La Guitarra – Guitar)

Las Palmas – Clapping

Los Jaleos – Cheers

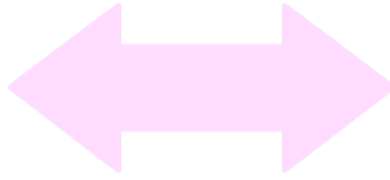






# Every Child Ready to Read Todos los Niños Listos para Leer

SING



CANTAR

- Put on some music and sing and dance around anywhere!
  - Dancing and singing activates every part of the brain, helping to develop rhythm, movement, and vocabulary skills.
- ¡Pon música para cantar y bailar en cualquier lugar!
  - Bailar y cantar activan cada parte del cerebro, ayudando a desarrollar habilidades de ritmo, movimiento, y vocabulario.

## Resource/Recurso



Discovery Pass gives you a FREE admission or tour pass to select local museums and attractions.

Discovery Pass da acceso GRATUITO a algunos museos y atracciones locales.

More information / Más información:  
[hcplc.org/services/discoverypass](http://hcplc.org/services/discoverypass)

# Books & Songs / Libros y Canciones

## **Mi Tía Monica**

Yo tengo una tía, mi Tía Monica  
Y cuando ella baila, le dicen, “¡Ooh la la!”  
¡Ooh la la!

Así mueve las caderas,  
Así, así, así  
Así mueve las caderas,  
Mi Tía Monica

### *Más Versos:*

Así mueve los hombros...  
Así mueve los pies...  
Así mueve todo el cuerpo...

## **Bailamos**

*(Tonada: Short'nin' Bread)*

Todos los niños están bailando  
Todos los niños están girando  
Todos los niños están bailando  
Todos los niños están girando  
A la izquierda, a la derecha  
¡Con los pies pisamos fuerte!  
A la izquierda, a la derecha  
¡Con los pies pisamos fuerte!

## **Diez Bailarines**

Uno, dos, tres bailarines  
Cuatro, cinco, seis bailarines  
Siete, ocho, nueve bailarines  
¡Diez bailarines en el escenario!

## **My Aunt Monica**

I have a lovely aunt, my Aunt Monica  
Whenever she starts dancing, they all say, “Ooh la la!”  
Ooh la la!

Here's how she moves her hips  
Like this, like this, like this,  
Here's how she moves her hips,  
My Aunt Monica

### *Additional Verses:*

Here's how she moves her shoulders...  
Here's how she moves her feet...  
Here's how she moves her whole body...

## **Let's Dance**

*(Tune: Short'nin' Bread)*

All the little children are dancing, dancing  
All the little children are turning around  
All the little children are dancing, dancing  
All the little children are turning around  
Dance to the left, dance to the right  
Stomp your feet with all your might  
Dance to the left, dance to the right  
Stomp your feet with all your might!

## **Ten Little Dancers**

One little, two little, three little dancers  
Four little, five little, six little dancers  
Seven little, eight little, nine little dancers  
Ten little dancers on the stage!

## El Canto de Cuenta Cuentos

Cuiden a sus amigos y sus libros,  
¡Es hora de aprender y participar!  
Si se sienten cansados, descansen afuera,  
¡No es hora de merendar!  
Esta canción ha terminado,  
¡Es hora de leer e imaginar!

## ¡Hola!

Hola, hola, ¿cómo estás?  
¿cómo estás, cómo estás?  
Hola, hola, ¿cómo estás?  
¿Cómo estás hoy?

## Adios, Amigos

Adios, amigos  
Adios, amigos  
Adios, amigos  
¡Nos vemos otra vez!

## Story Time Song

Respect others, books, and space  
Time to learn and participate  
If you're tired, take a break outside  
Please save snacks for another time  
This song has finally reached its end  
Time to read and imagine!

## Hello!

Hi, hello, and how are you?  
How are you? How are you?  
Hi, hello and how are you?  
How are you today?

## Goodbye, Friends

Goodbye, friends,  
Goodbye, friends,  
Goodbye, friends,  
We'll see you another time!

## We Read / Leímos

Wepa by / por J de la Vega

1, 2, 3, Salsa! by / por Delia Ruiz

